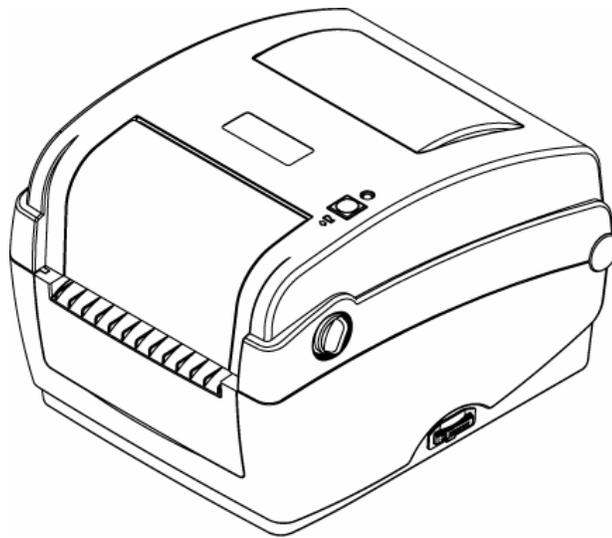


# Термотрансферный принтер ВВР11-24L / ВВР11-34L

---

**Руководство по эксплуатации**



## Оглавление

<b>1.</b>	<b>ВВЕДЕНИЕ</b> .....	4
1.1.	Соответствия .....	4
<b>2.</b>	<b>ОБЩЕЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ</b> .....	6
2.1.	Распаковка и осмотр .....	6
2.2.	ОБЩИЙ ОБЗОР ПРИНТЕРА .....	7
2.2.1.	Внешний вид .....	7
2.2.2.	Основные узлы .....	8
2.2.3.	Вид сзади .....	9
<b>3.</b>	<b>УСТАНОВКА</b> .....	10
3.1.	УСТАНОВКА ПРИНТЕРА .....	10
3.2.	УСТАНОВКА МАТЕРИАЛА .....	15
3.2.1.	Установка материала .....	15
3.2.2.	Установка внешнего рулона (опция) .....	18
3.2.3.	Установка материала в режиме отделения этикеток (опция) .....	20
3.2.4.	Установка материала в режиме обрезки (опция) .....	22
3.3.	ПРОГРАММА ДИАГНОСТИКИ .....	22
3.3.1.	Запуск программы .....	22
3.3.2.	Функции принтера (калибровка сенсора, настройки Ethernet, таймера...) .....	23
3.4.	УСТАНОВКА КАРТЫ ПАМЯТИ SD .....	24
<b>4.</b>	<b>ФУНКЦИИ ИНДИКАТОРА И КНОПКИ</b> .....	25
4.1.	ИНДИКАТОР .....	25
4.2.	ОБЫЧНЫЕ ФУНКЦИИ КНОПКИ .....	25
4.3.	ФУНКЦИИ ПРИ ВКЛЮЧЕНИИ .....	26
4.3.1.	Калибровка сенсора риббона, просвечивающего / отражающего сенсоров .....	27
4.3.2.	Калибровка просвечивающего/отражающего сенсоров, распечатка теста и переход в режим дампа .....	28
4.3.3.	Инициализация принтера .....	31
4.3.4.	Установка отражающего сенсора в качестве рабочего и его калибровка .....	32
4.3.5.	Установка просвечивающего сенсора в качестве рабочего и его калибровка .....	32
4.3.6.	Пропуск AUTO.BAS .....	33

---

<b>5.</b>	<b>КАЛИБРОВКА И РЕЖИМЫ ПЕЧАТИ</b> .....	34
5.1.	КАЛИБРОВКА СЕНСОРОВ .....	34
5.2.	РЕЖИМЫ ПЕЧАТИ.....	36
5.2.1.	Режим «Резак» (Cutter).....	36
5.2.2.	Режим «Отслаивание» (Peel).....	36
5.2.3.	Режим «Обрывание» (Tear) .....	36
<b>7.</b>	<b>РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ</b> .....	37
7.1.	СОСТОЯНИЕ ИНДИКАТОРА.....	37
7.2.	КАЧЕСТВО ПЕЧАТИ .....	38
<b>8.</b>	<b>ОБСЛУЖИВАНИЕ</b> .....	39
<b>9.</b>	<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	41

## **1. ВВЕДЕНИЕ**

Благодарим за покупку принтера BRADY. Несмотря на свои малые габариты, принтер надежен и имеет превосходную производительность.

Принтер обеспечивает и термотрансферную и прямую термопечать на выбранной пользователем скорости: 50, 76, 100 и 127 мм/сек. для ВВР11-24L, 50 и 76 мм/сек. для ВВР11-34L. Он предназначен для печати этикеток в рулонах и фальцованных этикеток. Поддерживает все распространенные стандарты штриховых кодов. Тексты и штриховые коды могут быть напечатаны в 4-х направлениях, имеется 8 алфавитно-цифровых растровых шрифтов и возможность загрузки шрифта true type.

### **1.1. Соответствия**

Класс CE: B

EN55022: 1998+A1: 2000+A2: 2003

EN55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003 IEC 61000-4 Ряда

EN61000-3-2: 2006 & EN61000-3-3: 1995+A1: 2001

Федеральная Комиссия по связи Часть 15, Класс B

UL, CUL

C-Tick:

CFR 47, Part 15/CISPR 22 3rd Edition: 1997, Class B

ANSI C63.4: 2003

Canadian ICES-003

TÜV-GS: EN60950: 2000

ГОСТ-R

---

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

**ПРИНТЕР СОДЕРЖИТ ОПАСНЫЕ ПОДВИЖНЫЕ ДЕТАЛИ. БЕРЕГИТЕ ПАЛЬЦЫ И ДРУГИЕ ЧАСТИ ТЕЛА**

**\* Непрерывная печать приводит к перегреву двигателя принтера. При этом принтер останавливается приблизительно на 10~15 минут для охлаждения. Пожалуйста, не выключайте принтер во время этой паузы, иначе данные для печати, содержащиеся в буфере принтера, будут потеряны.**

**\* Максимальная плотность печати принтера составляет 15%. При печати сплошной черной линии по всей ширине этикетки, ее толщина ограничена 40 точками, что для 203 DPI составляет 5 мм а для 300 DPI – 3,3 мм**

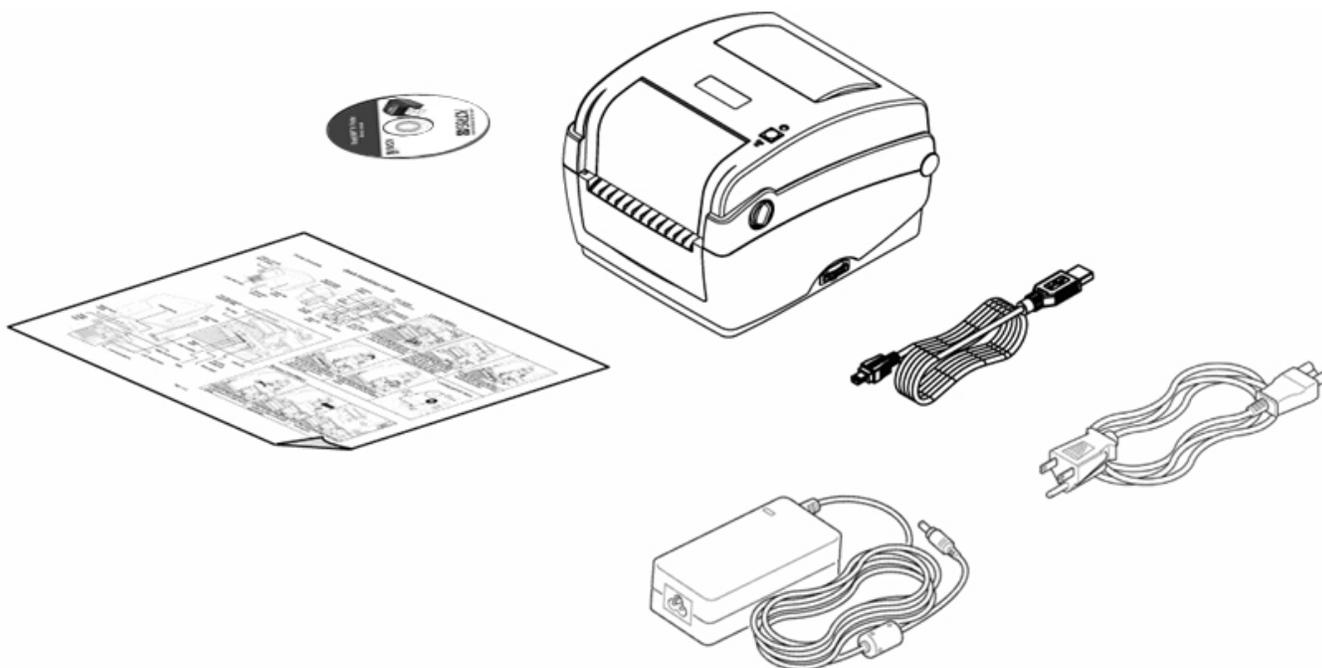
## 2. ОБЩЕЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

### 2.1. Распаковка и осмотр

Этот принтер был упакован, чтобы избежать повреждений при транспортировке. Пожалуйста, тщательно осмотрите упаковку и принтер после его получения. Пожалуйста, сохраните упаковочные материалы на случай возврата принтера.

Распаковывая принтер, проверьте его комплектность:

- Один принтер
- Один компакт-диск с Bradysoft, драйвами и руководствами
- Одно руководство по установке (англ.)
- Один шнур питания
- Один универсальный блок питания
- Один интерфейсный кабель USB

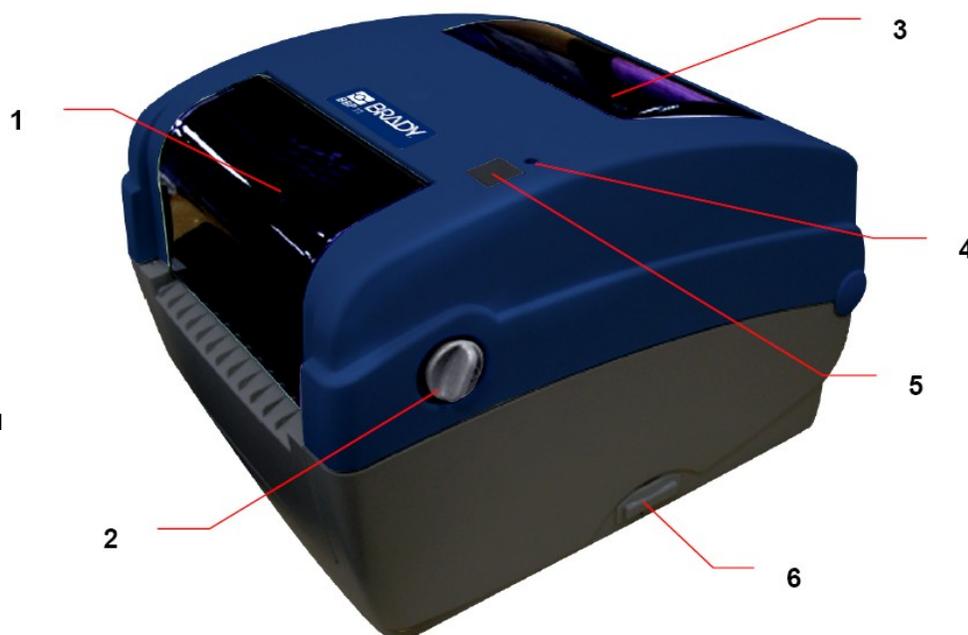


Если какие-либо комплектующие отсутствуют, пожалуйста, свяжитесь Отделом Обслуживания Клиентов Вашего поставщика или дистрибьютора.

## 2.2. ОБЩИЙ ОБЗОР ПРИНТЕРА

### 2.2.1. Внешний вид

1. Крышка отсека риббона
2. Фиксатор верхней крышки
3. Окно материала
4. Светодиодный индикатор
5. Кнопка прогона
6. Разъем для карты SD

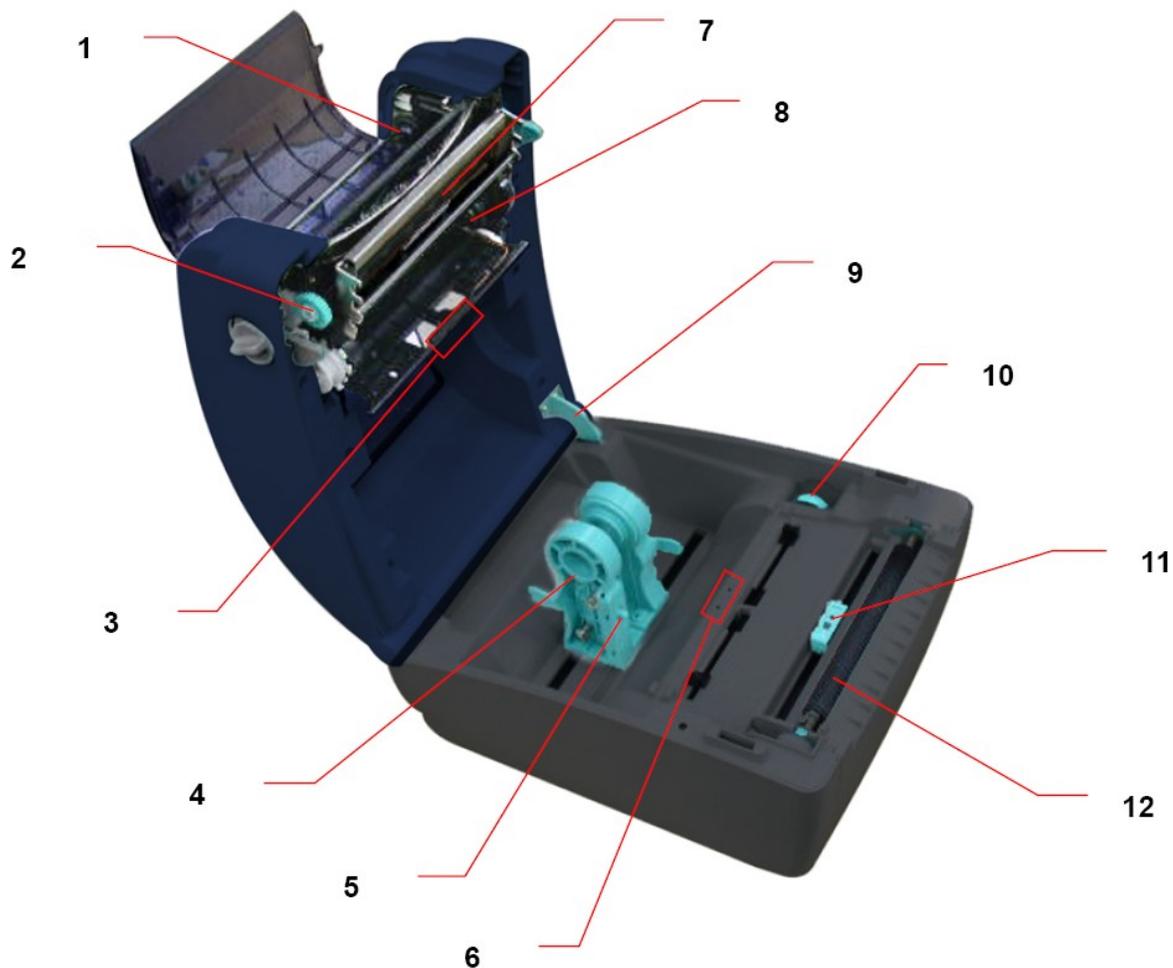


\*Рекомендуемые карты SD

SD V 1.0, V 1.1	SD V 2.0 (SDHC)
128MB	4GB class 6
256MB	
512MB	
1GB	

- Поддерживается файловая система DOS FAT
- Формат имен файлов должен быть 8.3
- Рекомендуются SD карты производства SanDisk, Transcend

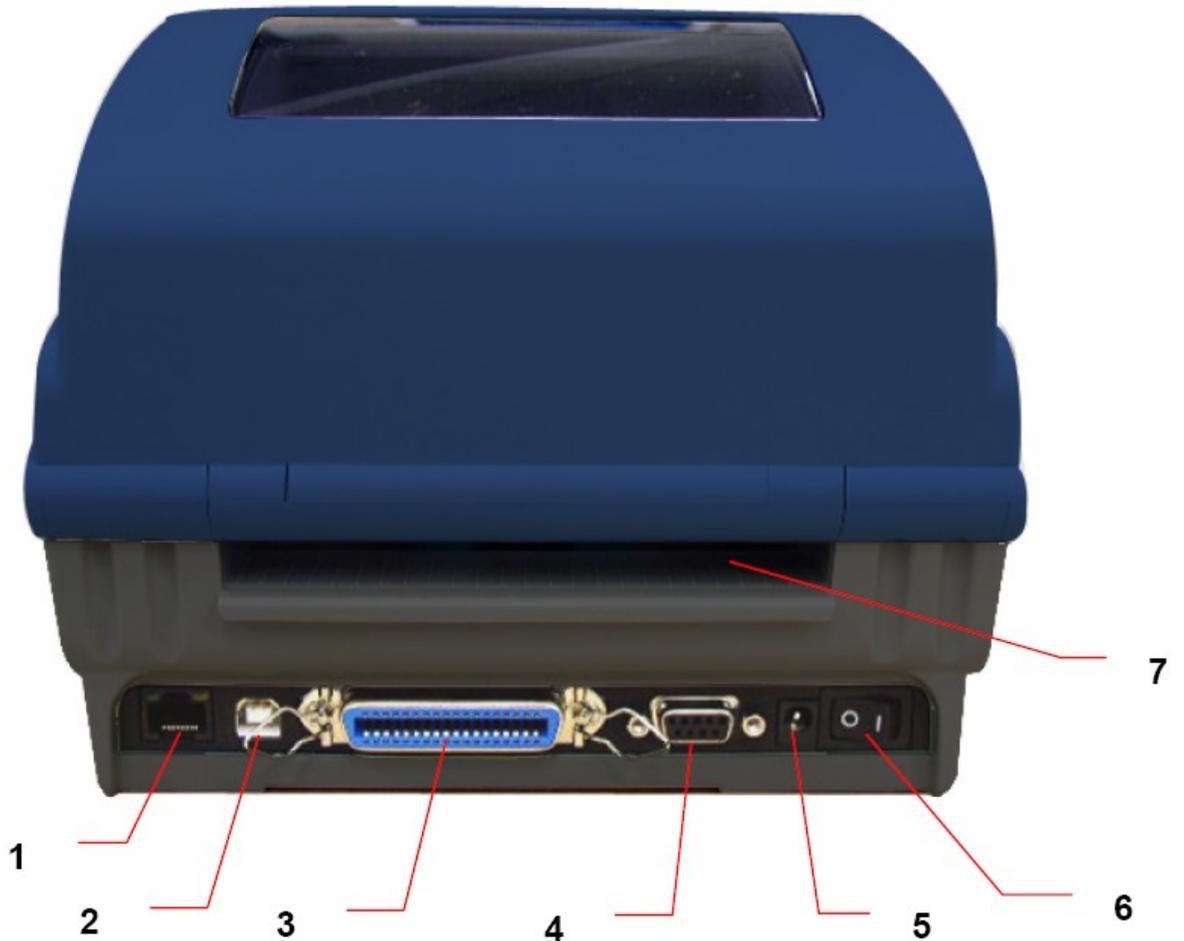
## 2.2.2. Основные узлы



1. Держатель приемной катушки риббона
2. Шестерня подмотки риббона
3. Просвечивающий сенсор (приемник)
4. Держатель материала
5. Фиксатор держателя материала
6. Просвечивающий сенсор (излучатель)

7. Печатающая головка
8. Держатель риббона
9. Фиксатор крышки
10. Регулятор ширины направляющих
11. Отражающий сенсор
12. Прижимной вал

2.2.3. Вид сзади



1. Разъем Ethernet

2. Разъем USB

3. Разъем Centronics

4. Разъем RS-232C

5. Разъем питания

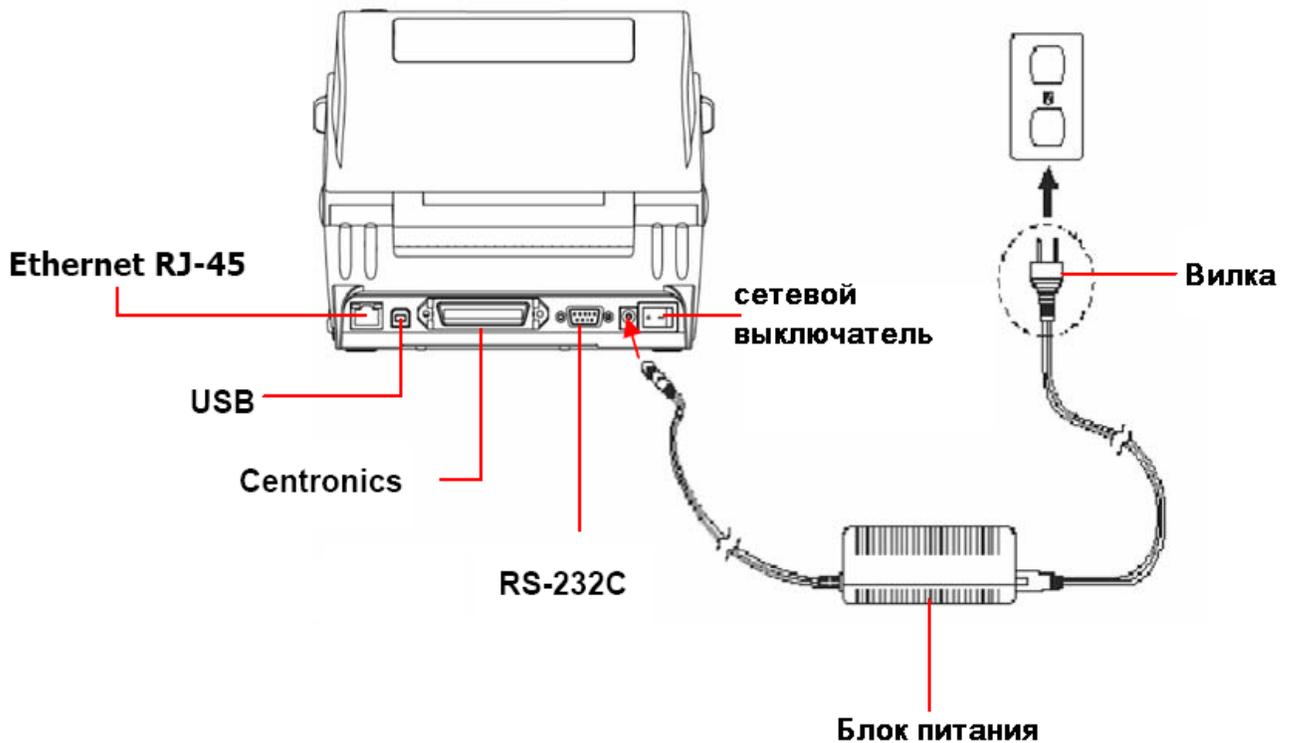
6. Сетевой выключатель

7. Отверстие для фальцованных этикеток

### 3. УСТАНОВКА

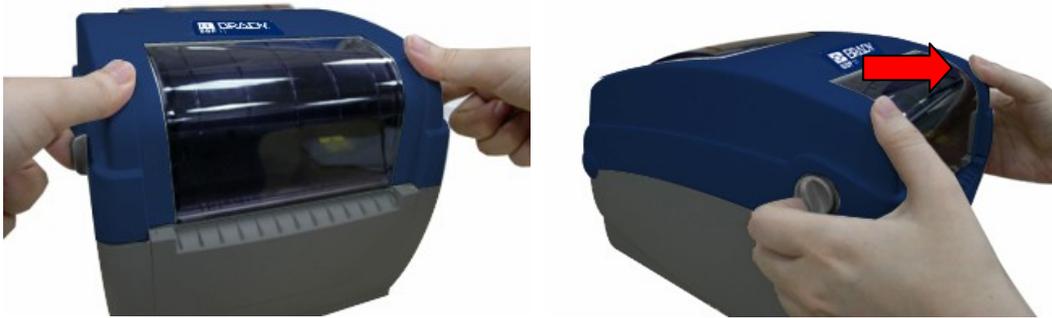
#### 3.1. УСТАНОВКА ПРИНТЕРА

1. Установите принтер на ровную надежную поверхность.
2. Убедитесь, что сетевой выключатель выключен.
3. Подключите принтер к компьютеру USB кабелем из комплекта.
4. Подключите блок питания к разъему питания принтера, затем подключите сетевую вилку в розетку с заземлением.

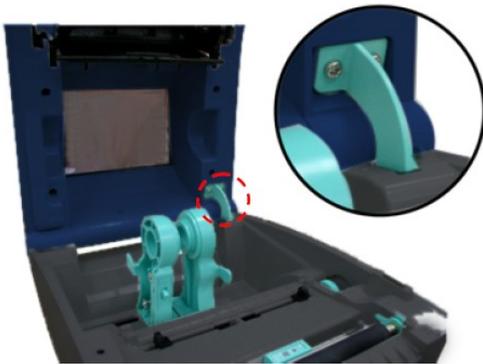


## ОТКРЫТИЕ / ЗАКРЫТИЕ КРЫШКИ

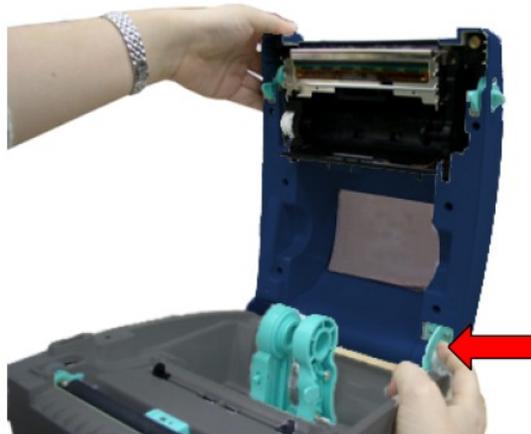
1. Откройте верхнюю крышку принтера, потянув за зеленые фиксаторы, которые расположены по бокам принтера. Поднимите крышку вверх до упора.



2. Фиксатор крышки защелкнется, удерживая ее в вертикальном положении.



3. Чтобы закрыть крышку, нажмите справа на фиксатор, удерживая при этом крышку. Осторожно закройте крышку.



## УСТАНОВКА РИББОНА

1. Откройте крышку принтера до фиксации ее в верхнем положении
2. Откройте крышку отсека риббона

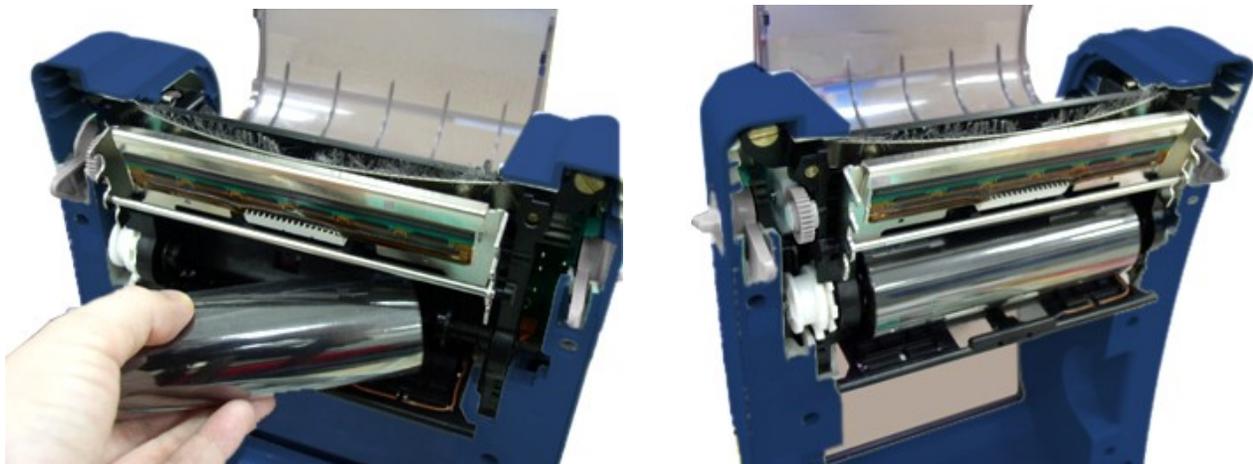


### Замечания:

В стандартном режиме работы принтера, эту крышку можно открыть при открытой верхней крышке принтера. Закрыть ее можно и при открытой и при закрытой крышке принтера.

В режиме обрезки и в режиме отслаивания, крышку риббона можно открывать и закрывать лишь при поднятой крышке принтера.

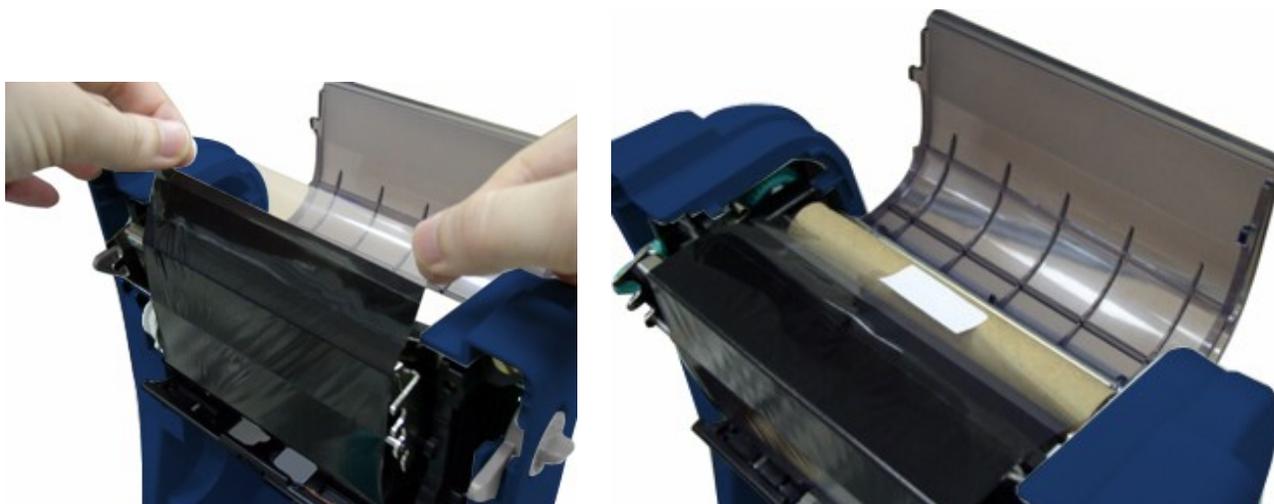
3. Вставьте риббон в правый держатель, а затем в левый, совмещая пазы катушки с выступами держателей.



4. Установите картонную приемную катушку аналогичным способом



5. Приклейте конец риббона к приемной катушке



6. Вращайте шестерню подмотки риббона, пока прозрачный лидер не накрутится на приемную катушку. Закройте крышку отсека риббона и верхнюю крышку принтера.

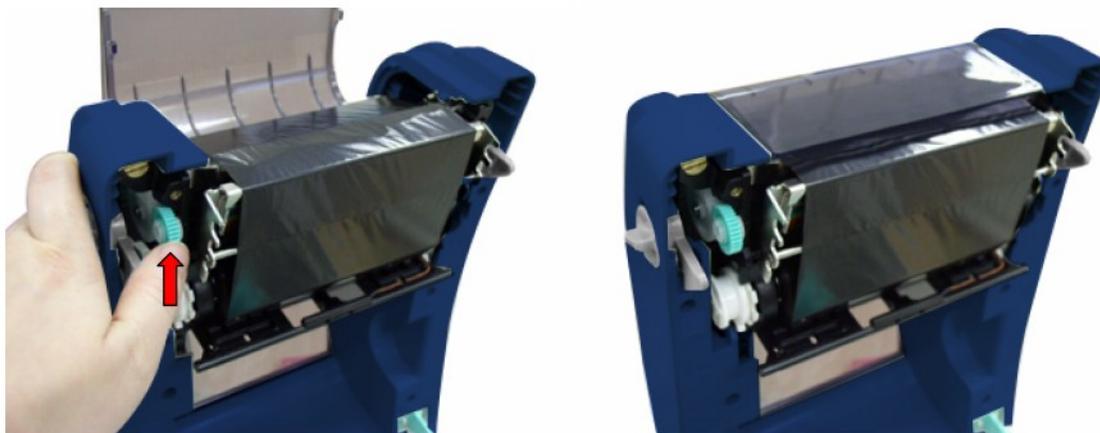
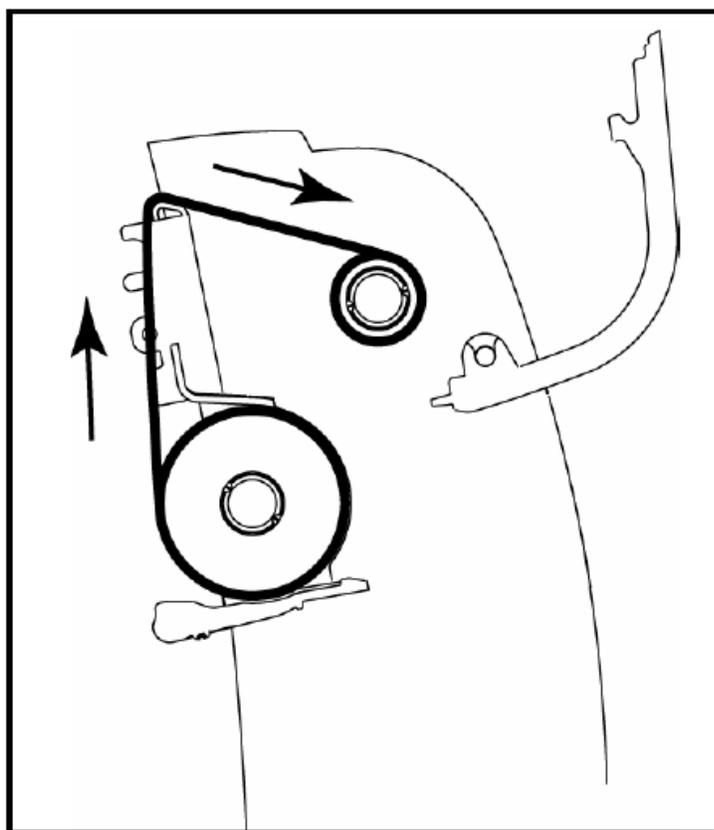


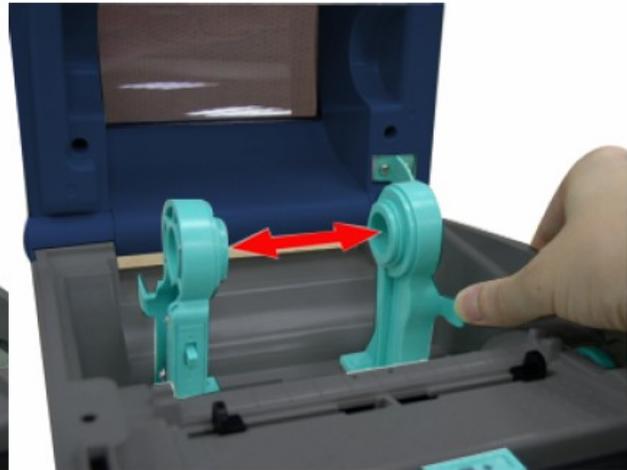
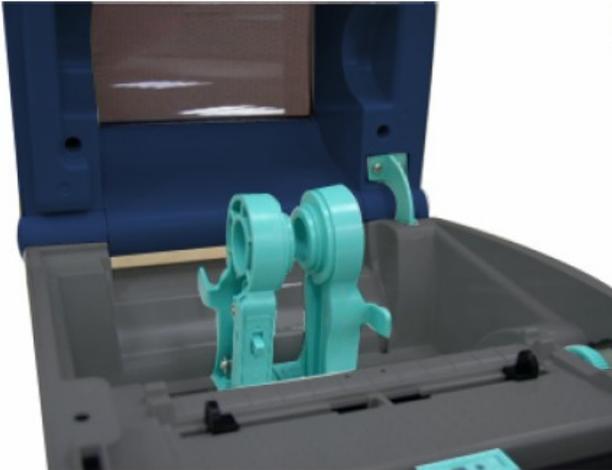
Схема установки риббона



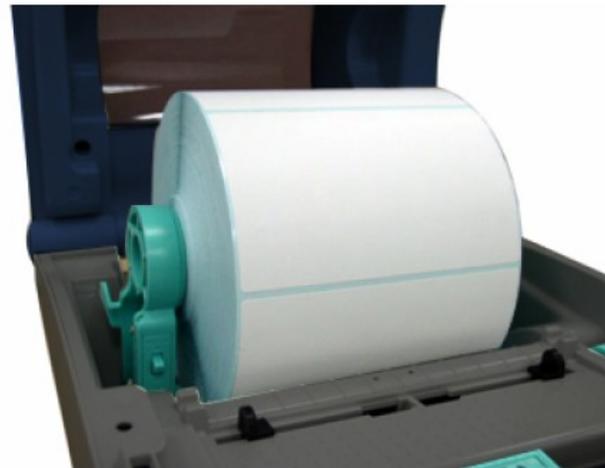
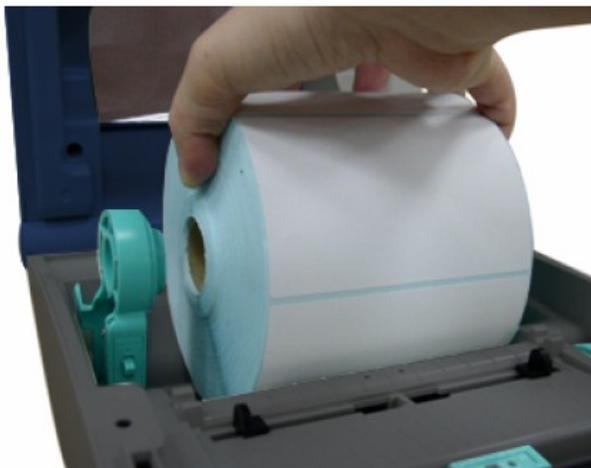
## 3.2. УСТАНОВКА МАТЕРИАЛА

### 3.2.1. Установка материала

1. Откройте верхнюю крышку принтера, потянув за оба зеленых фиксатора и зафиксируйте крышку в вертикальном положении.
2. Раздвиньте держатели материала.

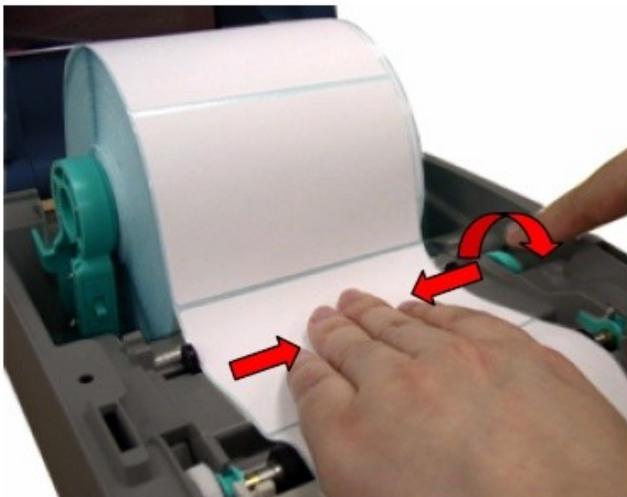


3. Установите рулон с этикетками в держатели, сдвиньте их и зафиксируйте, нажав на фиксатор





4. Установите рулон с материалом этикетками вверх, пропустите его между направляющими материала. Отрегулируйте ширину направляющих, вращая колесо регулятора.

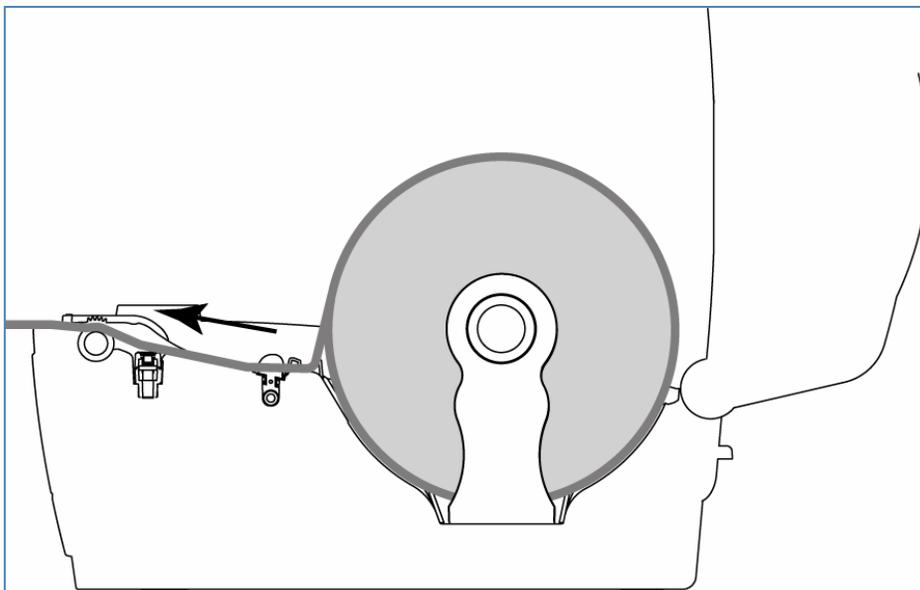


5. Бережно закройте верхнюю крышку.

6. Откалибруйте соответствующий сенсор, как описано в п. 5.1

- Калибруйте просвечивающий / отражающий сенсор при каждой смене материала.

Схема установки материала

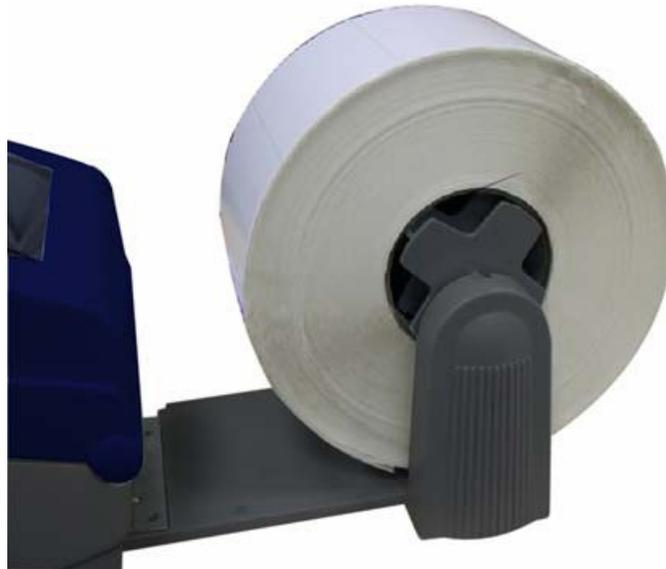


### 3.2.2. Установка внешнего рулона (опция)

1. Прикрепите держатель внешнего рулона к нижней крышке принтера



2. Вставьте шпindelь 3" в рулон с этикетками и установите его на внешний держатель.



3. Откройте верхнюю крышку принтера и раздвиньте держатели материала.
4. Зафиксируйте держатели материала, нажав на фиксатор
5. Пропустите ленту этикетками вверх через отверстие для фальцованных этикеток, пропустите ее между направляющими материала. Отрегулируйте ширину направляющих, вращая колесо регулятора.



6. Бережно закройте верхнюю крышку.



7. Откалибруйте соответствующий сенсор, как описано в п 5.1

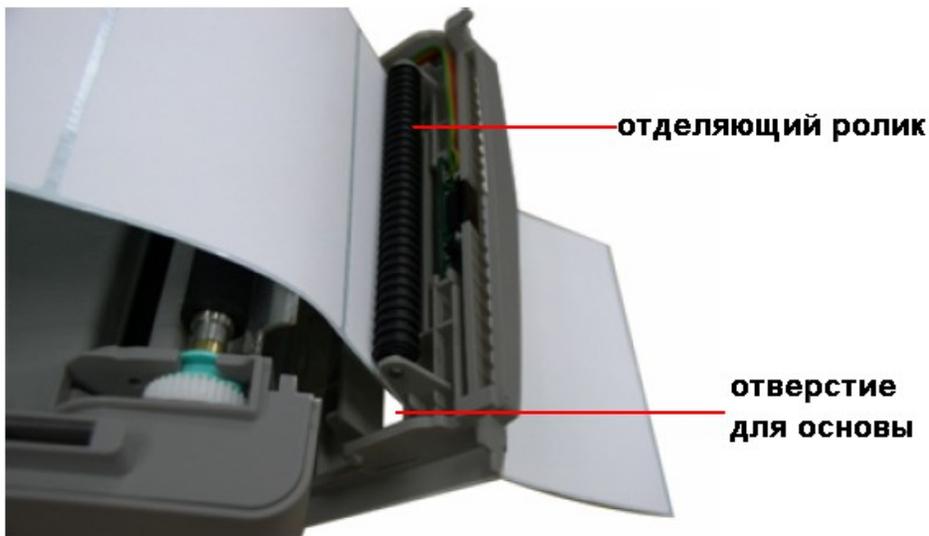
- **Калибруйте просвечивающий / отражающий сенсор при каждой смене материала.**

**3.2.3. Установка материала в режиме отделения этикеток (опция)**

1. Установите рулон с этикетками, как описано в п. 3.4.1 и откалибруйте сенсор
2. Откройте узел отделения этикеток



3. Пропустите ленту с этикетками через отверстие для основы ниже отделяющего ролика



4. Закройте отделяющий узел.



5. Бережно закройте верхнюю крышку.
6. Теперь этикетки будут автоматически отделяться от бумажной основы. Для проверки нажмите клавишу «Feed».



- Калибруйте просвечивающий / отражающий сенсор при каждой смене материала.

### 3.2.4. Установка материала в режиме обрезки (опция)

1. Установите рулон с этикетками, как описано в п. 3.2.1
  2. Пропустите ленту с этикетками через отверстие резака.
  3. Бережно закройте верхнюю крышку.
  4. Откалибруйте соответствующий сенсор, как описано в п 5.1
- **Калибруйте просвечивающий / отражающий сенсор при каждой смене материала.**

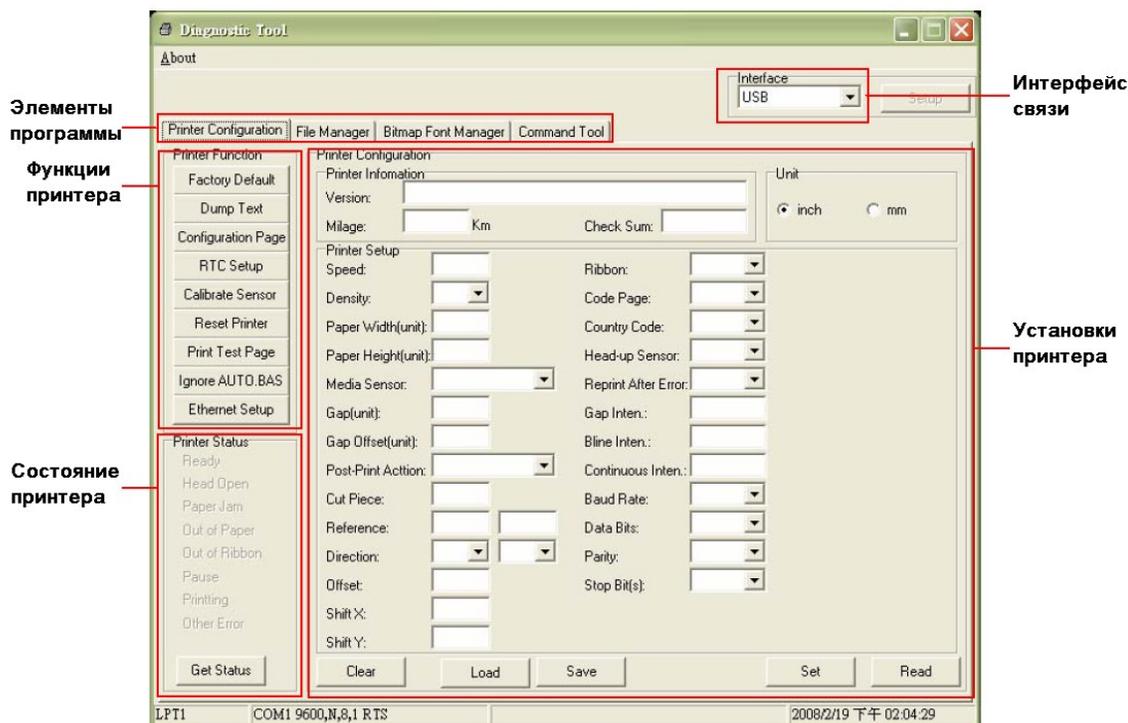
## 3.3. ПРОГРАММА ДИАГНОСТИКИ

Программа Diagnostic Tool это набор утилит, позволяющий пользователям считывать настройки и состояние принтера; изменять настройки; загружать изображения, шрифты и программное обеспечение; создавать графические шрифты; посылать на принтер дополнительные команды. Используя эту удобную программу Вы можете расширить возможности принтера и решать возникающие проблемы.

- **Замечание: эта программа работает с программным обеспечением принтера 6.00 и выше.**

### 3.3.1. Запуск программы.

1. Для запуска программы дважды щелкните по значку  `DiagTool.exe`
2. В программе доступны 4 группы элементов (Конфигурация; управление файлами; управление шрифтами; команды)



### 3.3.2. Функции принтера (калибровка сенсора, настройки Ethernet, таймера...)

1. Выберите интерфейс, по которому подключен принтер
2. Нажмите вкладку «Function»
3. Функции принтера приведены ниже

Printer Function	Функция	Описание
Factory Default	Заводские установки	Восстанавливает заводские установки принтера
Dump Text	Дамп	Переводит принтер в режим дампа
Configuration Page	Страница конфигурации	Распечатывает установки принтера
RTC Setup	Установка RTC	Синхронизирует часы принтера и компьютера
Calibrate Sensor	Калибровка сенсора	Калибрует выбранный сенсор, устанавливает тип материала
Reset Printer	Сброс принтера	Перегружает принтер
Print Test Page	Тестовая печать	Распечатывает тестовую страницу
Ignore AUTO.BAS	Пропуск AUTO.BAS	Игнорирует загруженную программу AUTO.BAS
Ethernet Setup	Настройка Ethernet	Настройка IP адреса, маски подсети, шлюза Ethernet.

**Замечание:** настройки принтера, выполненные программой DiagTool не являются постоянными. Они изменяются при печати этикеток командами, поступающими от программ печати.

**Всегда корректно устанавливайте в этих программах параметры принтера и этикетки.**

### 3.4. УСТАНОВКА КАРТЫ ПАМЯТИ SD

1. Откройте крышку разъема карты памяти



2. Вставьте карту SD



3. Закройте крышку.



\*Рекомендуемые карты SD

SD V 1.0, V 1.1	SD V 2.0 (SDHC)
128MB 256MB 512MB 1GB	4GB class 6

- Поддерживается файловая система DOS FAT
  - Формат имен файлов должен быть 8.3
- Рекомендуются SD карты производства SanDisk, Transcend

## 4. ФУНКЦИИ ИНДИКАТОРА И КНОПКИ

У принтера есть одна кнопка и один трехцветный светодиодный индикатор. В зависимости от цвета индикатора, кнопка может выполнять различные функции: прогона этикеток, паузы, выбора и калибровки сенсора, распечатки теста, инициализации.

### 4.1. ИНДИКАТОР

Цвет индикатора	Описание
Зеленый	Принтер включен и готов к работе
Зеленый мигающий	Принтер принимает данные от компьютера, или принтер в режиме паузы.
Желтый	Индیکیрует, что принтер стирает данные, полученные с компьютера
Красный	Головка принтера открыта, или произошла ошибка обрезчика, или принтер не подключен к компьютеру.
Красный мигающий	Произошла ошибка при печати: головка открыта, закончились этикетки или риббон, замятие бумаги, ошибка памяти и т.д.

### 4.2. ОБЫЧНЫЕ ФУНКЦИИ КНОПКИ

#### 1. Прогон этикеток.

Когда принтер готов к работе, нажатие на кнопку приводит к прогону одной этикетки

#### 2. Пауза

Когда принтер печатает, нажатие на кнопку прерывает работу, индикатор мигает зеленым цветом. Повторное нажатие на кнопку возобновляет печать.

### 4.3. ФУНКЦИИ ПРИ ВКЛЮЧЕНИИ

При включении принтер может выполнять шесть функций по настройке и тестированию. Эти функции вызываются нажатием и удерживанием кнопки «Feed» при включении питания принтера. Отпускание кнопки в различные моменты времени вызывает выполнение различных функций.

Для вызова функций выполните следующие операции:

1. Выключите принтер
2. Нажмите кнопку, и удерживая ее, включите принтер.
3. Отпустите кнопку, когда индикатор мигает в требуемой последовательности:

Функции	Цвет индикатора будет меняться:						
	Желтый	Красный, 5 миганий	Желтый, 5 миганий	Зеленый 5 миганий	Зеленый/ желтый, 5 миганий	Красный/ желтый, 5 миганий	Зеленый
1. Калибровка сенсора риббона, просвечивающего / отражающего сенсоров		Отпустить					
2. Калибровка просвечивающего / отражающего сенсоров, распечатка теста и переход в режим дампа			Отпустить				
3. Инициализация принтера				Отпустить			
4. Установка отражающего сенсора в качестве рабочего и его калибровка					Отпустить		
5. Установка просвечивающего сенсора в качестве рабочего и его калибровка						Отпустить	
Пропуск AUTO.BAS							Отпустить

#### **4.3.1. Калибровка сенсора риббона, просвечивающего / отражающего сенсоров**

Калибровку чувствительности просвечивающего и отражающего сенсоров необходимо проводить в следующих случаях:

1. При первом применении принтера
2. При замене материала этикеток
3. После инициализации принтера.

Для калибровки сенсора риббона, просвечивающего и отражающего сенсоров выполните следующие операции:

1. Выключите принтер
2. Нажмите кнопку Feed и включите принтер
3. Отпустите кнопку, когда индикатор будет мигать красным цветом
  - Индикатор будет мигать в следующей последовательности:  
Желтый → **Красный, 5 миганий** → Желтый, 5 миганий → зеленый, 5 миганий → зеленый/желтый, 5 миганий → красный/желтый, 5 миганий → Зеленый.
  - Принтер откалибрует сенсоры

**Замечание:**

Пожалуйста, выберите просвечивающий или отражающий сенсор, послав на принтер команду GAP или BLINE до калибровки принтера. Подробнее об этих командах написано в Руководстве программиста по TSPL2.

#### 4.3.2. Калибровка просвечивающего/отражающего сенсоров, распечатка теста и переход в режим дампа

При калибровке просвечивающего / отражающего сенсоров принтер измеряет высоту этикетки, распечатывает свои установки (тестовую этикетку) и затем переходит в режим дампа. Калибровка просвечивающего или отражающего сенсоров зависит от текущих установок принтера.

Для калибровки сенсора выполните следующие операции:

1. Выключите принтер
2. Нажмите кнопку Feed и включите принтер
3. Отпустите кнопку, когда индикатор будет мигать желтым цветом
  - Индикатор будет мигать в следующей последовательности:  
Желтый →Красный, 5 миганий→**Желтый, 5 миганий**→зеленый, 5 миганий→зеленый/желтый, 5 миганий→красный/желтый, 5 миганий→Зеленый.
  - Принтер откалибрует сенсоры, распечатает тестовую этикетку и перейдет в режим дампа.

**Замечание:**

Пожалуйста, выберите просвечивающий или отражающий сенсор в программе DiagTool, или пошлав на принтер команду GAP или BLINE до калибровки принтера. Подробнее об этих командах написано в Руководстве программиста по TSPL2.

# ТЕРМОТРАНСФЕРНЫЙ ПРИНТЕР ВВР11-24L / ВВР11-34L ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



## Тестовая этикетка

После калибровки принтер распечатает тестовую этикетку. Данные из нее можно использовать для проверки качества печати, определения настроек принтера и объема свободной памяти.

### PRINTER INFO.

```
BBP-11-24 Version: 6.58 EZ
MILAGE(m): 50
CHECKSUM: 05C90947 TCF
SERIAL PORT: 9600,N,8,1
CODE PAGE: 850
COUNTRY CODE: 001
SPEED: 2 INCH
DENSITY: 10.0
SIZE: 1.50 , 6.50
GAP: 0.13 , 0.00
TRANSPARENCE: 11
MAC ADDRESS: 00-1B-82-FF-01-97
DHCP ENABLED: YES
IP ADDRESS: 0.0.0.0
SUBNET MASK: 0.0.0.0
DEFAULT GATEWAY: 0.0.0.0
*****
FILE LIST:
DRAM FILE:                0 FILE(S)

FLASH FILE:                0 FILE(S)

PHYSICAL DRAM:             8192 KBYTES
AVAILABLE DRAM:            256 KBYTES FREE
PHYSICAL FLASH:           2048 KBYTES
AVAILABLE FLASH:           1088 KBYTES FREE
END OF FILE LIST
*****
NOW IN DUMP MODE
```

Тест печатающей головки  
Модель принтера, версия ПО  
Длина отпечатанных этикеток  
Контрольная сумма ПО  
Установки RS232  
Кодовая страница  
Код страны  
Скорость печати  
Интенсивность печати  
Размер этикетки  
Размер зазора  
Чувствительность сенсора

Информация о файловой системе

# ТЕРМОТРАНСФЕРНЫЙ ПРИНТЕР ВВР11-24L / ВВР11-34L

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



### Режим дампа

После распечатки этой этикетки принтер переходит в режим дампа (отладочный). В этом режиме все символы печатаются в 2 колонки, как показано ниже. В левой части отпечатываются символы, принятые от компьютера, а в правой – соответствующие им гексадецимальные коды. Это позволяет пользователям и разработчикам отлаживать программы.

Символы ASCII →	<pre> SPEED 2.0      53 50 45 45 44 20 32 2E 30 0D  DENSITY 8     0A 44 45 4E 53 49 54 59 20 38  SET PEEL      0D 0A 53 45 54 20 50 45 45 4C  OFF DIRE     20 4F 46 46 0D 0A 44 49 52 45  CTION 0 G     43 54 49 4F 4E 20 30 0D 0A 47  AP 3.00 mm    41 50 20 33 2E 30 30 20 6D 6D  .0.00 mm      2C 30 2E 30 30 20 6D 6D 0D 0A  REFERENCE     52 45 46 45 52 45 4E 43 45 20  0.0 SET C     30 2C 30 0D 0A 53 45 54 20 43  UTTER OFF     55 54 54 45 52 20 4F 46 46 0D  SIZE 100.     0A 53 49 5A 45 20 31 30 30 2E  02 mm,65.0    30 32 20 6D 6D 2C 36 35 2E 30  4 mm CLS      34 20 6D 6D 0D 0A 43 4C 53 0D  BARCODE 1     0A 42 41 52 43 4F 44 45 20 31  44,149,"39    34 34 2C 31 34 39 2C 22 33 39  ",120,1,0.    22 2C 31 32 30 2C 31 2C 30 2C  2.6,"57114    32 2C 36 2C 22 35 37 31 31 34  38T" PRIN     33 38 54 22 0D 0A 50 52 49 4E  T 1.1 SPE     54 20 31 2C 31 0D 0A 53 50 45  ED 2.0 DE     45 44 20 32 2E 30 0D 0A 44 45  NSITY 8 S     4E 53 49 54 59 20 38 0D 0A 53 </pre>	← Гексадецимальные коды
	<pre> ET PEEL OF     45 54 20 50 45 45 4C 20 4F 46  F DIRECTI     46 0D 0A 44 49 52 45 43 54 49  ON 0 GAP      4F 4E 20 30 0D 0A 47 41 50 20  3.00 mm,0.    33 2E 30 30 20 6D 6D 2C 30 2E  00 mm REF     30 30 20 6D 6D 0D 0A 52 45 46  ERENCE 0.0    45 52 45 4E 43 45 20 30 2C 30  SET CUTT      0D 0A 53 45 54 20 43 55 54 54  ER OFF SI     45 52 20 4F 46 46 0D 0A 53 49  ZE 100.02     5A 45 20 31 30 30 2E 30 32 20  mm,65.04 m    6D 6D 2C 36 35 2E 30 34 20 6D  m CLS BA      6D 0D 0A 43 4C 53 0D 0A 42 41  RCODE 144.    52 43 4F 44 45 20 31 34 34 2C  149,"39",1    31 34 39 2C 22 33 39 22 2C 31  20,1,0,2,6    32 30 2C 31 2C 30 2C 32 2C 36  ,"5711438T    2C 22 35 37 31 31 34 33 38 54  " PRINT 1     22 0D 0A 50 52 49 4E 54 20 31  .1            2C 31 0D 0A </pre>	

Замечания:

1. Режим дампа требует установки материала шириной 4"
2. Для восстановления нормального режима работы выключите и снова включите принтер
3. Для возврата в предыдущее меню нажмите кнопку Feed.

### 4.3.3. Инициализация принтера

Инициализация принтера используется для очистки его оперативной памяти и сброса параметров в их первоначальные значения. Единственное исключение – чувствительность сенсора риббона, которая не изменяется.

Для инициализации принтера выполните следующие операции:

1. Выключите принтер
2. Нажмите кнопку Feed и включите принтер
3. Отпустите кнопку, когда индикатор будет мигать зеленым цветом
  - Индикатор будет мигать в следующей последовательности:  
Желтый →Красный, 5 миганий→Желтый, 5 миганий→**зеленый, 5 миганий**→зеленый/желтый, 5 миганий→красный/желтый, 5 миганий→Зеленый.
  - Принтер восстановит свои установки в значения по умолчанию. Эти установки приведены ниже.

Параметр	Значение по умолчанию
Скорость	76 mm/sec (3 ips)
Интенсивность	8
Ширина этикетки	4" (101,5 mm)
Высота этикетки	4" (101,5 mm)
Тип сенсора	GAP (просвечивающий)
Высота зазора	3 мм
Направление печати	0
Начальная точка	0,0 (левый верхний угол)
Смещение	0
Режим отрыва	Включен
Режим отслаивания	Выключен
Режим отрезания	Выключен
Параметры последовательного порта	9600 bps, none parity, 8 data bits, 1 stop bit
Кодовая страница	850
Код страны	001
Очистка флэш памяти	Нет
IP адрес	DHCP

#### 4.3.4. Установка отражающего сенсора в качестве рабочего и его калибровка

Выполните следующие операции:

1. Выключите принтер
2. Нажмите кнопку Feed и включите принтер
3. Отпустите кнопку, когда индикатор будет мигать зеленым и желтым цветом
  - Индикатор будет мигать в следующей последовательности:  
Желтый →Красный, 5 миганий→Желтый, 5 миганий→зеленый, 5 миганий→**зеленый/желтый, 5 миганий**→красный/желтый, 5 миганий→Зеленый.

#### 4.3.5. Установка просвечивающего сенсора в качестве рабочего и его калибровка

Выполните следующие операции:

1. Выключите принтер
2. Нажмите кнопку Feed и включите принтер
3. Отпустите кнопку, когда индикатор будет мигать красным и желтым цветом
  - Индикатор будет мигать в следующей последовательности:  
Желтый →Красный, 5 миганий→Желтый, 5 миганий→зеленый, 5 миганий→зеленый/желтый, 5 миганий→**красный/желтый, 5 миганий**→Зеленый.

#### 4.3.6. Пропуск AUTO.BAS

Язык программирования TSPL2 дает пользователю возможность загрузки во флэш память принтера пользовательской программы. Принтер будет выполнять программу AUTO.BAS каждый раз после включения питания. Но выполнение этой программы может быть запрещено.

Для того, чтобы программа AUTO.BAS не выполнялась, выполните следующие операции:

1. Выключите принтер
2. Нажмите кнопку Feed и включите принтер
3. Отпустите кнопку, когда индикатор будет гореть зеленым цветом
  - Индикатор будет мигать в следующей последовательности:  
Желтый →Красный, 5 миганий→Желтый, 5 миганий→зеленый, 5 миганий→зеленый/желтый, 5 миганий→красный/желтый, 5 миганий→**Зеленый**.

## **5. КАЛИБРОВКА И РЕЖИМЫ ПЕЧАТИ**

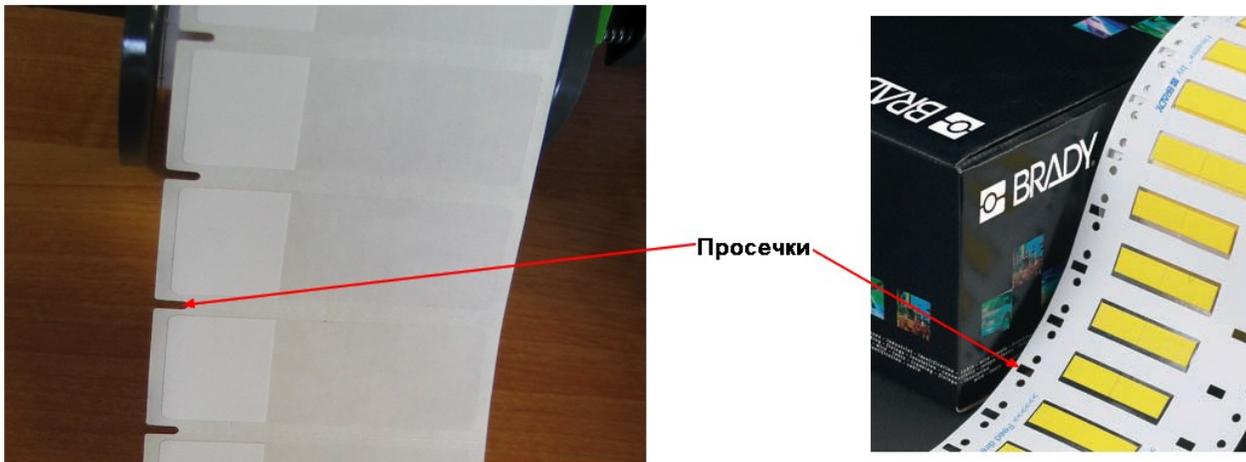
### **5.1. КАЛИБРОВКА СЕНСОРОВ**

Калибровку просвечивающего или отражающего сенсоров необходимо производить в следующих случаях:

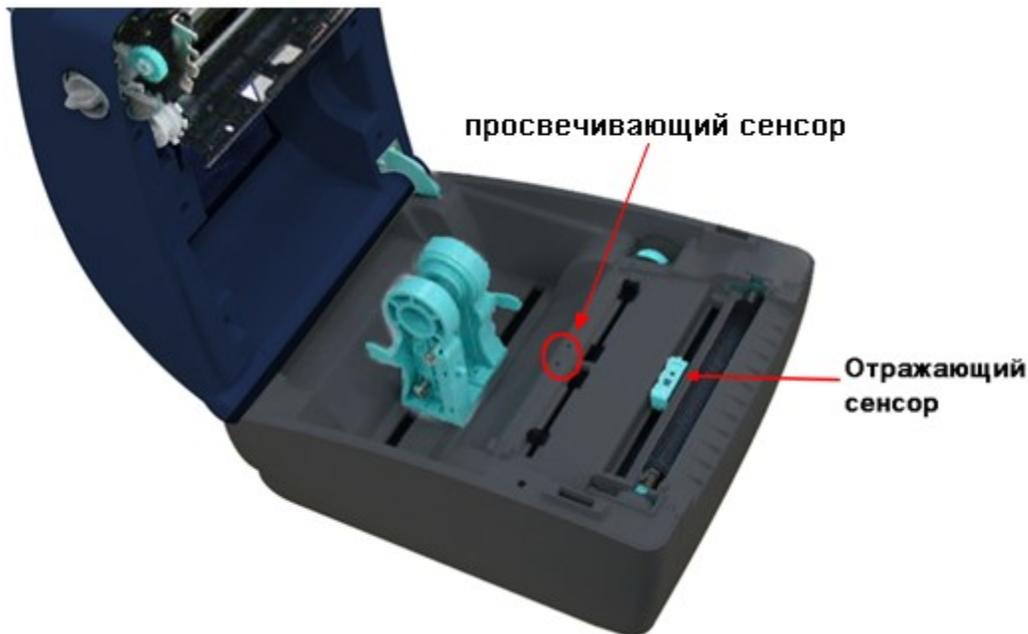
- После установки нового рулона материала
- После инициализации принтера
- При возникновении ошибок «Paper Jam», «Out of Paper»
- После длительного перерыва в работе принтера

Выбор типа датчика определяется применяемым материалом:

- Для материалов, имеющих боковые позиционирующие просечки калибруйте отражающий сенсор (Black Mark):



Перед калибровкой передвиньте отражающий сенсор так, чтобы его чувствительные элементы располагались под просечками.



- Для материалов, не имеющих просечек, калибруйте просвечивающий сенсор (GAP)
- Для непрерывных материалов также применяется просвечивающий сенсор, но для них выбирайте режим “Continuous” / “непрерывный” в настройках принтера и параметрах этикетки.

**Калибровка может быть выполнена двумя способами:**

- Используя функции кнопки при включении (см. п.п. 4.3.4, 4.3.5)
- Используя программу DiagTool (см. п. 3.3)

**! Не рекомендуется использовать для калибровки соответствующую команду в программе Codesoft**

**! Выбранный тип сенсора должен соответствовать типу носителя в программе Codesoft (Файл-Параметры страницы – этикетка)**

**Просвечивающий сенсор – для носителя «Непрерывно» и «С промежутком»**

**Отражающий сенсор – для носителя «Помеченный»**

## 5.2. РЕЖИМЫ ПЕЧАТИ

Режимы печати устанавливаются в ПО Bradysoft / Codesoft в «Параметрах принтера»  
Если Вы используете драйвер Windows, то эти режимы устанавливаются в настройках печати. Конкретное расположение настроек зависит от версии драйвера.  
Кроме того, режим может быть задан программой DiagTool параметром Post Print Action

### 5.2.1. Режим «Резак» (Cutter)

Режим применим, если принтер оснащен встроенным резаком (опция). Активирование этого режима приводит к обрезке этикеток после печати.

### 5.2.2. Режим «Отслаивание» (Peel)

Режим применим, если принтер оснащен отделителем этикеток (опция). В этом режиме принтер выдвигает отделенную этикетку и ожидает, когда она будет снята оператором.

### 5.2.3. Режим «Обрывание» (Tear)

В этом режиме принтер продвигает последнюю отпечатанную этикетку на позицию отрыва.

**Замечание:** в этом режиме принтер производит обратную подачу материала. При некоторых сочетаниях материал/риббон и при использовании этикеток большой толщины может происходить проскальзывание материала. Это приводит к нарушению позиционирования этикеток и к смещению зоны печати. В этом случае отключите режим «Обрывание».

**Не используйте этот режим для материалов EPREP.**

## 7. РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Ниже приведен перечень проблем, которые могут возникнуть при эксплуатации принтера. Если принтер не работает после выполнения рекомендуемых действий – пожалуйста, свяжитесь с отделом обслуживания клиентов поставщика или дистрибьютора Вашего принтера.

### 7.1. СОСТОЯНИЕ ИНДИКАТОРА

В этом разделе приводятся неполадки, связанные с состоянием индикатора и приводятся способы их устранения.

Состояние и цвет индикатора	Состояние принтера	Возможная причина	Способ устранения
Не горит	Не работает	Отсутствует питание	- Включите сетевой выключатель - Проверьте горит ли зеленый индикатор блока питания. Если нет, то возможно блок питания неисправен - проверьте надежность подключения проводов к разъему принтера и к разъему блока питания
Зеленый	Включен	Принтер исправен	- действия не требуются
Мигающий зеленый	Пауза	Принтер в режиме паузы	- Нажмите кнопку Feed для продолжения печати
Мигающий красный	Ошибка	Отсутствуют этикетки или риббон, или принтер настроен неправильно	1. Отсутствуют этикетки / риббон - Установите этикетки / в соответствии с инструкцией, нажмите Feed для возобновления печати 2. Принтер настроен неправильно - Инициализируйте принтер, используя DiagTool или функции при включении

**Замечание:**

**состояние принтера легко определить, используя программу DiagTool. Подробнее об этой программе читайте в соответствующем разделе этой инструкции**

## 7.2. КАЧЕСТВО ПЕЧАТИ

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Нет печати	Интерфейсный кабель подключен ненадежно	Проверьте надежность соединения, переподключите кабель
	Кабель RS232 имеет не подходящую распайку	Используйте модемный (прямой) кабель
	Настройки серийного порта компьютера не совпадают с настройками принтера	Сбросьте установки порта в исходные
	В драйвере Windows указан неверный порт	Выберите правильный порт в драйвере Windows
	Неправильно настроен Ethernet	Настройте IP, маску подсети и шлюз
Нет печати на этикетках	Этикетки или риббон установлены неправильно	Установите этикетки или риббон в соответствии с инструкцией
	Закончился риббон	Установите новый риббон
Принтер непрерывно прогоняет этикетки	Неправильные настройки принтера	Сделайте инициализацию принтера, откалибруйте соответствующий сенсор, установите корректные размеры этикетки.
Этикетка печатается не на полную ширину	Установлена неверная ширина этикетки или ширина этикетки больше 101 мм	Установите правильные размеры этикетки
Принтер выдает ошибку "Paper Jam"	Просвечивающий/отражающий сенсор откалиброван неправильно	Откалибруйте соответствующий сенсор
	Неверно указаны размеры этикеток	Задайте правильные размеры этикеток в используемой программе печати
	Возможно, этикетка приклеилась в области сенсора	Удалите этикетку
Плохое качество печати	Верхняя крышка закрыта не полностью	Закройте верхнюю крышку и убедитесь, что оба фиксатора защелкнулись
	Неправильно заправлены расходные материалы	Корректно установите расходные материалы
	Риббон и материал не соответствуют друг другу	Измените комбинацию «риббон-материал»
	Загрязнение печатающей головки	Очистите печатающую головку
	Интенсивность (температура) печати недостаточна	Отрегулируйте интенсивность и скорость печати
	Вышли из строя элементы печатающей головки	Выполните тестовую печать, проверьте, есть ли отсутствующие точки

## 8. ОБСЛУЖИВАНИЕ

В этом разделе описываются методы и средства ухода за принтером

1. Для очистки принтера используйте следующие материалы:

- Ватную палочку (карандаш для очистки головок)
- Ткань без ворса
- Вакуумную или выдувающую щетку
- 100% этанол

2. Процесс очистки приводится ниже

Узел принтера	Метод	Интервал
Печатающая головка	1. Всегда выключайте принтер перед очисткой термоголовки 2. Дайте головке остыть течение, как минимум, 1 мин. 3. Для очистки поверхности головки используйте ватную палочку смоченную в 100% этаноле	Очищайте печатающую головку при каждой смене рулона с этикетками
Резиновый прижимной вал	1. Выключите принтер 2. Вращая вал осторожно протрите его ватной палочкой или тканью, смоченными в этаноле	Очищайте вал при каждой смене рулона с этикетками
Отрывная/отделяющая панель	Для очистки применяйте ткань, смоченную в этаноле	По мере необходимости
Сенсоры	Сжатым воздухом или вакуумом	Ежемесячно
Наружные поверхности	Протирайте влажной тканью	По мере необходимости
Внутренние поверхности	Вакуум или кисточка	По мере необходимости

**Замечания:**

- Не трогайте печатающую головку руками. Если Вы по неосторожности сделали это – очистите ее этанолом.
- Применяйте только 100% этанол. Не используйте медицинский спирт – он может повредить печатающую головку.
- Регулярно очищайте печатающую головку и сенсоры, в т.ч. после смены риббона. Это обеспечит качественную печать и продлит срок службы принтера.
- Непрерывная печать приводит к перегреву двигателя принтера. При этом принтер останавливается приблизительно на 10~15 минут для охлаждения. Пожалуйста, не выключайте принтер во время этой паузы, иначе данные для печати, содержащиеся в буфере принтера, будут потеряны.
- Максимальная плотность печати этого принтера составляет 15%. При печати сплошной черной линии по всей ширине этикетки, ее толщина ограничена 40 точками, что для 203 DPI составляет 5 мм а для 300 DPI – 3,3 мм

## 9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Печать</b>		
	<b>ВВР11-34L</b>	<b>ВВР11-24L</b>
Разрешение	203 DPI	300 DPI
Способ печати	Термотрансферная и прямая термопечать	
Скорость печати	2, 3, 4, 5 ips; 2, 3 ips в режиме отслаивания	2, 3, ips; 2 ips в режиме отслаивания
Максимальная ширина печати	108 mm (4.25")	106 mm (4.17")
Максимальная длина печати	2286 mm (90")	1016 mm (40")
<b>Физические характеристики</b>		
Размеры	258 mm (L) x 202 mm (W) x 173 mm (H)	
Масса	<2.5 кг	
Риббон	110 метров, втулка 0,5"	
Рулон этикеток	Наружный диаметр до 5"	
<b>Электроника</b>		
Процессор	32-bit RISC processor	
Память	2MB Flash 8MB SDRAM SD card slot	
Питание	Внешний универсальный блок питания	
Управление и индикация	Один сетевой выключатель Одна кнопка управления Один 3-хцветный светодиод	
Сенсоры	Просвечивающий сенсор зазора Отражающий сенсор меток Сенсор открытия головки Сенсор риббона	
<b>Интерфейсы</b>		
RS-232C (последовательный) Centronics (Паралельный) USB 2.0 (режим full speed) Internal Ethernet		
<b>Штрихкоды</b>		
<b>Линейные штрихкоды</b> Code 39, Code 93, Code 128UCC, Code 128 subsets A.B.C., Codabar, Interleave 2 of 5, EAN8, EAN13, EAN128, UPC-A, UPC-E, EAN and UPC 2(5) digits add-on, MSI, PLESSEY, POSTNET, RSS-Stacked, RSS14 <b>2D штрихкоды</b> PDF-417, Maxicode, DataMatrix, QR code		
<b>Внутренние шрифты</b>		
■■ 8 растровых шрифтов ■■ 1 Шрифт True Type ■■ Встроенный движок шрифта True Type		

# ТЕРМОТРАНСФЕРНЫЙ ПРИНТЕР ВВР11-24L / ВВР11-34L

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



<b>Кодовые страницы</b>	
Codepage 437 (English – US)	
Codepage 850 (Latin 1)	
Codepage 852 (Latin 2)	
Codepage 860 (Portuguese)	
Codepage 863 (French Canadian)	
Codepage 865 (Nordic)	
Codepage 857 (Turkish)	
Codepage 861 (Iceland)	
Codepage 1252 (Latin 1)	
Codepage 1250 (Latin 2)	
Codepage 1254 (Turkish)	
Latin-1 (ISO-8859-1: Western European)	
Latin-2 (ISO-8859-2: Central European)	
Latin-9 (ISO-8859-9: Turkish)	
<b>Направление печати</b>	
Поворот текстов и штрихкодов: 0°, 90°, 180° и 270°	
<b>Набор команд</b>	
TSPL2	
<b>Материалы для печати</b>	
Тип	Непрерывные, вырубленные, фальцованные, помеченные
Намотка	Наружная намотка
Ширина основы	25.4~118 мм
Диаметр втулки	1” и 1,5”
Толщина материала	0.06~0.650 мм
<b>Условия среды</b>	
Эксплуатация: 5~40°C (41F~104F), 25~85% без конденсации влаги	
Хранение: -40~60°C (-40F~140F), 10~90% без конденсации влаги	
<b>Соответствие требованиям безопасности</b>	
FCC Class B, CE Class B, C-Tick Class B, BSMI Class B, UL, CUL, TUV/GS, GOST-R	
<b>Соответствие требованиям защиты окружающей среды</b>	
RoHS, WEEE	
<b>Опции и аксессуары</b>	
Опции, устанавливаемые при производстве	Энергонезависимый таймер
Опции, устанавливаемые клиентом	ВВР11-VP - отслаивание и сенсор присутствия ВВР11-С – с резаком
Аксессуары	ВВР11-СК клавиатура для автономного режима ВВР11-U держатель рулона с втулкой 3”